

TORQUATO TASSO  
WERKE UND BRIEFE

ÜBERSETZT  
UND EINGELEITET VON  
EMILSTAIGER

"WINKLER VERLAG MÜNCHEN

## INHALT

Einleitung	5
Amyntas. Ein Schäferspiel	71
Lyrik	
Ich sah, wie hier am Ufer . . . , . . . . .	.137
Schön ist die Herrin. . . . .	.137
Am Himmel sehe ich . . . . .	.139
Die Erde hüllte sich. . . . .	.139
Klaren Kristall. . . . .	.139
Die Herrin für den Innern Sinn. . . . .	.141
Vorbei! Und brachten. . . . .	.141
Rubinen»-Gold und Perlen. . . . .	J43
Nur zögernder geschieht's. . . . .	.143
"Wer niederm Denken. . . . .	.143
Wo man den Namen preist. . . . .	.145
Welch ein Tau. . . . .	.145
Die Wälder und Strome. . . . .	.147
Du zartes Vögelein. . . . .	.147
Der du des Himmels. . . . .	.149
Die Lippe, der die Farbe. . . . .	.149
Die nächtliche Klarheit . . . . .	.151
O Sohn des gewaltigen Apennins. . . . .	.157
O schöner Hügel . . . . .	.159
In deinen zarten Jahren. . . . .	.165
Fortuna siege denn. . . . .	.165
Alfonso's ihr, des großen. . . . .	.167
Hochherziger Sohn. . . . .	.167
Der fahrende Ulysses. . . . .	.171
Erlauchte Frau. . . . .	.173
Herr Mosto, euer Gärten. . . . .	.173
Solang dir nicht der Hafen. . . . .	.175
^~ Welche schmerzliche Harmonie . . . . . ; . . . . .	.175
Hoher, freundlicher Wald. . . . .	.175
Ich welkte siech dahin. . . . .	.177
Vater im Himmel. . . . .	.177
An diesem heil'gen Holze. . . . .	.179
Die Befreiung Jerusalems . . . . . ; . . . . .	
Erster Gesang. . . . . - . . . . ; . . . . .	.183
Zweiter Gesang. . . . . ! . . . . • = . . . . .	.206
Dritter Gesang. . . . . i . . . . .	.231

Vierter Gesang . . . . .	251
Fünfter Gesang . . . . .	276
Sechster Gesang . . . . .	300
Siebenter Gesang . . . . .	329
Achter Gesang . . . . .	360
Neunter Gesang . . . . .	382
Zehnter Gesang . . . . .	407
Elfter Gesang . . . . .	427
Zwölfter Gesang . . . . .	449
Dreizehnter Gesang . . . . .	476
Vierzehnter Gesang . . . . .	497
Fünfzehnter Gesang . . . . .	517
Sechzehnter Gesang . . . . .	534
Siebzehnter Gesang . . . . .	553
Achtzehnter Gesang . . . . .	578
Neunzehnter Gesang . . . . .	605
Zwanzigster Gesang . . . . .	638

### Die Schöpfung

Aus dem Ersten Tag . . . . .	677
Aus dem Fünften Tag . . . . .	679
Aus dem Siebenten Tag . . . . .	682

### Der Gutsherr 685

### Über die Dichtkunst, insbesondere das Heldenepos

Erste Abhandlung . . . . .	737
Zweite Abhandlung . . . . .	751

### Briefe

An Feice Paciotto, 28. Sept. 1569 . . . . .	777
An Scipione Gonzaga, 29. Juli 1575 . . . . .	777
An Silvio Antoniano, 30. März 1576 . . . . .	779
An Luca Scalabrino, 9. April 1576 . . . . .	785
An Orazio Capponi, 10. Okt. 1576 . . . . .	788
An Scipione Gonzaga, 7. Juni 1577 . . . . .	790
—An die Kardinale der Obersten Inquisition, Juli 1577 . . . . .	791
An Alfonso d'Este, Juli 1577 . . . . .	792
An Francesco Maria della Rovere, Juli-August 1578 . . . . .	795
An den Kardinal Giovan Girolamo Albano, 23. Mai 1581 . . . . .	798
An Maurizio Cattaneo, 18. Oktober 1581 . . . . .	806
An Girolamo Mercuriale, 28. Juni 1583 . . . . .	808
An Lucrezia d'Este, 18. März 1585 . . . . .	810
An Maurizio Cattaneo, 30. Dezember 1585 . . . . .	812
An Lorenzo Malpiglio, Juli 1586 . . . . .	817

## INHALT

855

An Giovan Battista Licino, August 1586. . . . .	820
An Arcanio Mori, September 1586. . . . .	821
An Giovan Battista Cavallara, November 1586. . . . .	821
An die Kaiserin, Dezember 1586. . . . .	822
An Scipione Gonzaga, 1. Oktober 1587. . . . .	823
An Cornelia Tasso, 14. November 1587. . . . .	814
An Papst Sixtus V., Juni 1588. . . . .	82.6
An Antonio Constantini, April 1595. . . . .	828

## ANHANG

Zeittafel zu Tassos Leben. . . . .	831
Stammtafel der Este. . . . .	832
Anmerkungen. . . . .	834
Übersicht über die XX Gesänge von »Die Befreiung Jerusalems« . . . . .	835
Bibliographie. . . . .	852